Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ozjasz zaś zrodził — Joatama, Joatam zaś zrodził — Achaza, Achaz zaś zrodził — Ezechiasza,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ozjasz zaś zrodził Joatama Joatam zaś zrodził Achaza Achaz zaś zrodził Ezechiasza
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ozjasz był ojcem Joatama, Joatam ojcem Achaza, Achaz ojcem Ezechiasza.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ozjasz zaś zrodził Joatama, Joatam zaś zrodził Achaza, Achaz zaś zrodził Ezechiasza,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ozjasz zaś zrodził Joatama Joatam zaś zrodził Achaza Achaz zaś zrodził Ezechiasza
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ozjasz był ojcem Joatama, Joatam ojcem Achaza, Achaz ojcem Ezechiasza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Ozjasz spłodził Joatama, a Joatam spłodził Achaza, a Achaz spłodził Ezechiasza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Ozyjasz spłodził Joatama, a Joatam spłodził Achaza, a Achaz spłodził Ezechijasza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Ozjasz zrodził Joatama. A Joatam zrodził Achaza. A Achaz zrodził Ezechiasza.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ozjasz ojcem Joatama; Joatam ojcem Achaza; Achaz ojcem Ezechiasza;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Ozjasz był ojcem Joatama, a Joatam ojcem Achaza, a Achaz ojcem Ezechiasza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ozjasz ojcem Joatama, Joatam ojcem Achaza, Achaz ojcem Ezechiasza,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ozjasz zaś był ojcem Joatama, a Joatam ojcem Achaza. Achaz był ojcem Ezechiasza,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	a Ozjasz zrodził Joatama, a Joatam zrodził Achaza, a Achaz zrodził Ezechiasza,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ozjasz był ojcem Joatama, Joatam ojcem Achaza, a Achaz zaś ojcem Ezechiasza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ozjasz miał syna Joatama, Joatam miał syna Achaza, Achaz miał syna

			Ezechiasza,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Озія породив Йоатама. Йоатам породив Ахаза. Ахаз породив Єзекію.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Ozias zaś zrodził Ioathama, Ioatham zaś zrodził Achaza, Achaz zaś zrodził Hezekiasa,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a Ozjasz spłodził Joatama, a Joatam spłodził Achaza, a Achaz spłodził Ezechiasza,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Uzijahu był ojcem Jotama, Jotam był ojcem Achaza, Achaz był ojcem Chizkijahu,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Uzzjasz został ojcem Jotama; Jotam został ojcem Achaza; Achaz został ojcem Ezechiasza;
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Joatam, Achaz, Ezechiasz,